



ILIAKTIDA Civil Non Profit Company,

1st km Mytilene – Loutra, 81100, Mytilini, Lesvos, Greece

Mytilini 2/11/2020

Protocol num.: 12905

Interpreter's Call (2/11/2020) Arabic Interpreter

ILIAKTIDA Non Profit Company, based in Lesvos, announces a job opening, for the provision of care services for unaccompanied minors in Lesvos for the Project: Operation of Hospitality Structures for Unaccompanied Minors in Lesvos from ILIAKTIDA AMKE for 2018, with code: MIS: 5017282 and for the project: Operation of Hospitality Structures for Unaccompanied Minors in Lesvos from ILIAKTIDA AMKE for 2019 Hosting Structure Skra 5, with code: MIS: 5041653

This Convention is funded by the National Immigration and Integration Asylum Fund Program co-funded by the European Asylum Migration and Integration Fund (AMIF).

Job offer:

– Interpreter: Arabic – **full time**

The contract length is until 31st of December 2020 with the possibility of extension after the 31st of December 2020 if the project will be extended. All employees are called to offer their services on the island of Lesvos, in Mytilini.

All applicants should provide the **following documentation in an envelope**:

1. **Application form** (provided online at the website of Iliaktida)
2. **Identity card or asylum seeker card or refugee ID in force.**
3. **Curriculum Vitae**
4. Proof of job experience (Certification of the relevant insurance institution and employer's certificate). (Optional)
5. **Affirmation of (Article 8 of Law 1599/1986) with a certified true signature (at KEP office) that:** the applicant has not been convicted of an offense punishable by imprisonment of at least one (1) year and juvenile delinquency abuse, child abduction, involuntary abduction, sexual dignity, seduction of children, abuse of underage children, pornography of minors, attraction of children for sexual purposes, pimping, exploitation of



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ταμείο Ασύλου Μετανάστευσης
και Ένταξης

«Ισότητα, Αλληλεγγύη, Προστασία»

«Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης»



prostitution, childless slavery and extortion, according to the article 22 of Law.4375/2016.
(provided into our site)

6. Recommendation letters (optional)
7. Language certificates of English or Greek language (optional)
8. European Certificate of capability in a) Word processing b) excel c) internet (optional)

Job description:

- Professional/technical skills
 - a) Apprehension of **Greek or/and English** language
 - b) Mother language **Arabic**
 - c) Working experience on interpretation or translation in **Arabic** language
- **Duties**
 - a) Facilitation of communication through interpretation or translation orally or written, of the language spoken by the unaccompanied children, or/and between the beneficiaries of the shelter and employees for the apprehension of activities developed by the series provided, the completion the completion of requests and cover of needs.
 - b) Interpretation between beneficiaries, the work team, the authorities related to the asylum provision, other authorities implicated in the program of beneficiary support.
 - c) Translation of documents related to the program.

The final score is derived from the sum of the scoring of the following criteria.

Scoring Criteria	Units
Experience in the subject of the position to be covered.	3 (three) units with at least six months of experience and 3 (three) units for extra six months, a maximum total of 6 units.



Certified Knowledge of English or Greek.	3 units (max. 6 units if both languages)
European Certificate of capability in a) Word processing b) excel c) internet	2 units
Interview	The interview may not exceed twelve (12) points.

Proof of job experience

When experience has been acquired abroad:

For experience similar to that of a specialty acquired abroad, in addition to the other documents required by the above, where appropriate, paragraphs, the applicant shall provide:

(1) Where, under the current legal status of the State, the insurance of workers for a particular occupation or a particular employment relationship is compulsory:

A certificate from the employer employed, stating the time and type of employment of the person concerned and

- Certification of the insurance organization concerned, whether it is a purely state or purely private or mixed insurance scheme.

(2) Where, under the current legal status of the State, the insurance of workers for a particular occupation or a particular employment relationship is optional:

- Certification of the employer in which he was employed, indicating the time and type of employment of the person concerned.

- Declaration of the same in accordance with Article 8 of N.1599 / 1986 which appear exactly working time and the type of experience, the data of the employer, the person or the business name if it is a legal person,

- A certificate issued by the competent authority of the State in which it was employed that insurance for the profession or employment relationship in question is not compulsory under the legislation of that State.

(3) When the experience has been spent on public services of a non-national nature, it can be proved by a certificate of the respective public body.

(4) In the case of workers in a Member State of the European Union, for the recognition of any previous experience, the applicable right to practice in the Member State where the work was provided is applicable. This assessment requires the submission of a relevant certificate by the competent body of the Member State of origin (paragraph 8 of article 17 of Law 2190/1994, as supplemented by paragraph 2 of article 13 of Law 4148 / 2013). The candidate's documents, which relies on experience gained abroad, undergo sharp copies of copies of documents certified by a lawyer and accompanied by an official translation in the Greek language.





The applicants can apply **directly** (an **envelop with the application and the supporting documents**) to the **offices** of ILIAKTIDA at 1st km Mytilene – Loutra **or by courier or post** at ILIAKTIDA, 1st km Mytilene – Loutra, 81100, Mytilene, Lesvos, Greece. **On the envelop it has to be mentioned: Interpreters Call (2/11/2020) and position code: Arabic.**

The applicants need to mention the position they are interested in, on the envelop of their application. The applicants need to send their application **until Friday 13th of November 2020, 15:00pm**. Questions about the Interpreters' Call to m.koromila@iliaktida-amea.gr.

Applicants can refer to the **following** link for more information and for the full Interpreter's Call in Greek and English: <http://iliaktida-amea.gr/theseis-ergasias/>



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ταμείο Ασύλου Μετανάστευσης
και Ένταξης

«Ισότητα, Αλληλεγγύη, Προστασία»

«Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης»

